

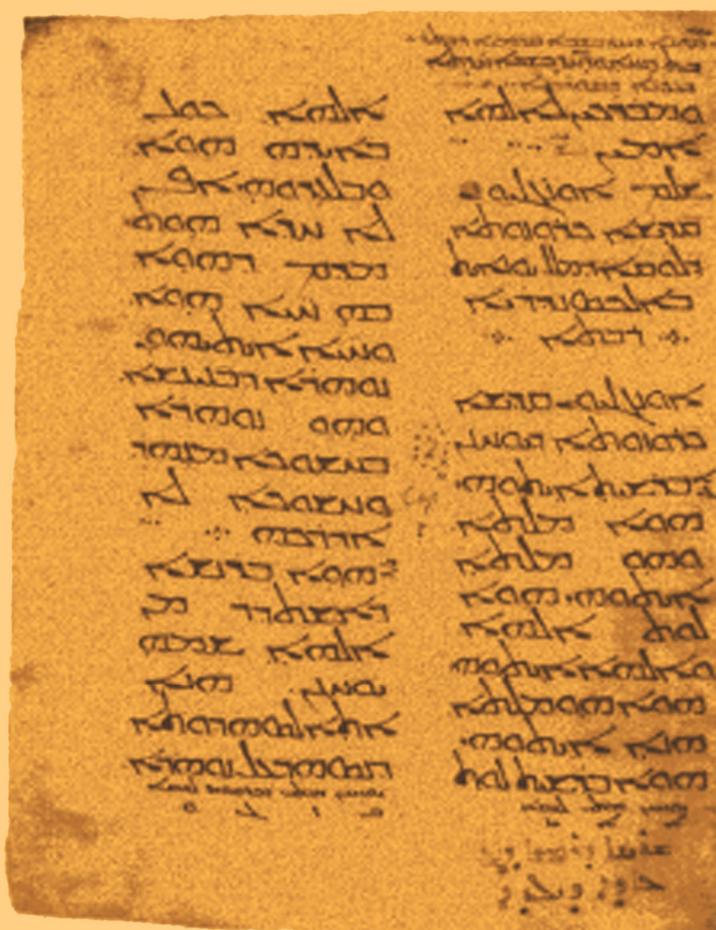
PORTA LINGUARUM ORIENTALIUM

Takamitsu Muraoka

CLASSICAL SYRIAC

A BASIC GRAMMAR WITH A CHRESTOMATHY

Second, Revised Edition



Harrassowitz Verlag

PORTA LINGUARUM ORIENTALIUM

Neue Serie

Herausgegeben von Werner Diem und Lutz Edzard

Band 19

2005

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Takamitsu Muraoka
CLASSICAL SYRIAC

A Basic Grammar with a Chrestomathy

With a select Bibliography
Compiled by S. P. Brock

Second, Revised Edition

2005

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Cover Illustration: Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel Cod Guelf. 3.1.300 Aug. 2° 215 r.

Bibliographische Information Der Deutschen Bibliothek:
Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet
über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by Die Deutsche Bibliothek:
Die Deutsche Bibliothek lists this publication in the Deutsche
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data is available in the
internet at <http://dnb.ddb.de>. e-mail: cip@dnb.ddb.de

For further information about our publishing program have a look at our
website <http://www.harrassowitz.de/verlag>

© Otto Harrassowitz KG, Wiesbaden 2005

This work, including all of its parts, is protected by copyright.
Any use beyond the limits of copyright law without the permission
of the publisher is forbidden and subject to penalty. This applies
particularly to reproductions, translations, microfilms and storage
and processing electronic systems.

Printed on permanent/durable paper.

Printing and binding: Hubert & Co., Göttingen

Printed in Germany

ISSN 0554-7342

ISBN 3-447-05021-7

CONTENTS

PREFACE	XV
Literature cited in the grammar and chrestomathy sections	XIX
Abbreviations	XXIII
Abbreviated titles of the Syriac documents cited in the Morpho- syntax and Syntax section of the grammar	XXV
Some practical suggestions	XXVII

PART ONE: WRITING AND PHONOLOGY	1
§ 1. General	1
§ 2. Alphabet	2
§ 3. Pronunciation. Consonants	4
§ 4. Vowels and their notation	5
a) diacritical dot	5
b) vowel letters	6
c) vowel signs	6
§ 5. Other graphic signs	8
a) quṣṣaya vs. rukkakha	8
b) seyame	9
c) linea occultans (marhetana) and mehaggeyana	9
d) cantillation marks	10
e) punctuation marks	10
§ 6. Some remarks on phonology	10
A) vowel deletion rule	10
B) <i>e</i> changing to <i>a</i>	10
C) word-initial Alaf	11
D) word-initial Yodh	11
E) diphthongs	11
F) syllable structure	11
G) doubling of consonants	11
H) spirantisation of six plosive consonants	12
I) monoconsonantal proclitic particles	12

J) aphaeresis of some gutturals	13
K) elision of / <i>ʔ</i> / in sequence < C ² C >	13
L) elision of / <i>ʔ</i> / in sequence < V ² C >	14
M) assimilation of consonants	14
N) assimilation and metathesis	15
O) word stress	16
PART TWO: MORPHOLOGY	17
§ 7. Root	17
§ 8. Gemination of the identical second and third radicals	17
Pronouns	18
§ 9. Independent personal pronouns	18
§ 10. Enclitic forms	18
§ 11. Suffixed personal pronouns	19
§ 12. Personal pronouns attached to verbs	19
§ 12a. Reflexive pronouns	20
§ 12b. Reciprocal pronouns	20
§ 13. Demonstrative pronouns	20
§ 14. Interrogatives	21
§ 15. Relative pronoun	21
§ 16. Independent possessive pronouns	21
§ 17. Declension of nouns and adjectives	21
§ 18. State	22
§ 19. Two variant stem forms	22
§ 20. Extra <i>y</i> before the feminine ending	23
§ 21. Plural masculine emphatic state ending <i>-ayyā</i>	23
§ 22. Absolute and constructus forms of words with plural masculine emphatic state ending <i>-ayyā</i>	24
§ 23. Plural masculine emphatic state ending <i>-ānē</i>	24
§ 24. Feminine nouns and adjectives of Third-Yodh or -Waw roots	24
§ 25. Expanded plural base <i>-wāṭā</i>	25
§ 26. Plurals with extra <i>h</i>	25
§ 27. Mismatch between gender and its morphology	26
§ 28. Archaic feminine ending <i>-ay</i>	26

Contents

IX

§ 29.	Grammatical gender and natural sex	26
§ 30.	Formation patterns of nouns and adjectives	27
§ 31.	Pattern <i>qv̄tl</i>	28
§ 32.	Pattern <i>qāt̄vl</i>	30
§ 33.	Pattern <i>Qtāl</i>	30
§ 34.	Patterns <i>Qt̄il</i> , <i>Qt̄ēl</i> , <i>Qt̄ayl</i>	30
§ 35.	Patterns <i>Qt̄ul</i> , <i>Qt̄ol</i>	30
§ 36.	Pattern <i>Qv̄t̄t̄Vl</i>	30
§ 37.	Patterns with four or more radicals	31
§ 38.	Patterns with prefixes and suffixes	31
§ 39.	Diminutives	32
§ 40.	Attachment of the suffixed personal pronouns	32
§ 41.	Two sets of suffixed pronouns	33
§ 42.	Rules in application	34
§ 43.	Some irregular nouns	35
§ 44.	Numerals	37
	a) Cardinals	37
	b) Ordinals	38
	c) Fractions	39
§ 45.	Some numerals with pronominal suffixes	39
§ 46.	Prepositions	39
§ 47.	Adverbs	40
	Verb	40
§ 48.	Verb conjugation: general	40
§ 49.	Six patterns	41
§ 50.	Passive	42
§ 51.	Participle	42
§ 52.	Infinitive	43
§ 53.	Conjugation classes	43
§ 54.	Inflectional affixes: overview	43
§ 55.	Triconsonantal regular verb	45
§ 56.	Deletion of the stem vowel	46
§ 57.	Beghadhkephath and the verb conjugation	46
§ 58.	The <i>e > a</i> rule and the verb conjugation	47
§ 59.	Second-Alaf verbs	47

§ 60. Third-Alaf verbs	47
§ 61. First-Nun verbs	48
§ 62. First-Alaf verbs	48
§ 63. First-Yodh verbs	50
§ 64. Third-Yodh verbs	52
§ 65. Second-Waw or -Yodh verbs	53
§ 66. Geminate verbs	54
§ 67. Some common anomalous verbs	55
§ 68. Verbs with object suffix pronouns	56
PART THREE: MORPHOSYNTAX AND SYNTAX	59
§ 69. Noun: Gender	59
§ 70. Noun: Number	59
§ 71. Noun: State	59
§ 72. Alternative means of expressing determination and indetermination	60
§ 73. Status constructus and periphrasis by means of -א	61
§ 74. Independent personal pronouns with a finite verb	62
§ 75. Personal pronouns referring to impersonal objects ..	62
§ 76. Interrogatives followed by -א	63
§ 77. Relative pronoun א	63
§ 78. Prepositions plus -א turned conjunctions	64
§ 79. Impersonal passive	64
§ 80. Eth- conjugations with transitive force	64
§ 81. Perfect	65
§ 82. Imperfect	65
§ 83. Participle	66
§ 84. Passive participle	67
§ 85. Compound tense: אָסײַ אַזײַט /ktav wā/	67
§ 86. Compound tense: אָסײַ אַזײַט /kātēv wā/	68
§ 87. Compound tense: אַזײַט אָסײַ /hwā kātēv/	68
§ 88. Compound tense: אָסײַ אַזײַט /nektov wā/	68
§ 89. Compound tense: אַזײַט אָסײַ /nehwē kātēv/	68
§ 90. Expansion of nucleous noun	68
§ 91. Expansion through	68

Contents

XI

a) attributive adjective.....	68
b) demonstrative pronoun	69
c) cardinal numeral	69
d) other quantifier	70
e) another noun or -۱ phrase	70
f) Noun phrase transformed into a suffixed pronoun ...	71
g) Position of the adjective in relation to an expanded noun phrase	71
h) Expansion by -۱ clause	71
§ 92. Grammatical concord	72
§ 93. Negation	73
§ 94. Expression of the agent in a passive construction	75
§ 95. Apposition	75
§ 96. Expansion of adjective:	76
a) through an intensifier	76
b) through a construct phrase	76
c) Comparative degree	76
d) Substantivised adjective	76
§ 97. Expansion of verb:	76
a) direct object optionally marked by the preposition -۱	77
b) pronominal object synthetically attached to the verb	77
c) pronominal direct object "them" یہ ہے or یہ ہے	77
d) pronominal direct object of a participle marked by -۱	77
e) marking of a pronominal direct object of an infinitive	77
f) pronominal direct object of a verb other than a parti- ciple marked by -۱	78
g) proleptic object pronouns	78
h-i) double direct objects	78
§ 98. Expansion other than by noun phrases or pronouns: ..	79
a) by the infinitive	79
b) by the imperfect	79
c) by -۱ + the imperfect	79
d) by the participle	79
e) Verbs of sense or intellectual perception	79

f) Object complement	80
g) Asyndetic complementation	80
h) Complementation by a circumstantial participle	81
i) Cognate objects	81
j) Lamadh-less infinitive	81
§ 99. Verbs expanded by adverbials or their equivalents	82
§ 100. Prepositions modified by prepositional phrase or adverb	82
§ 101. Clause structure: general	82
§ 102. Nominal clause: general	82
§ 103. Bipartite nominal clause	83
§ 104. Tripartite nominal clause	83
§ 105. Four tripartite patterns	84
§ 106. Deletion or otherwise of pronominal subject	84
§ 107. Structural meaning of the various nominal clause patterns	85
§ 108. Quadripartite nominal clause	86
§ 109. Existence, location and h_2r	86
§ 110. Focusing function of the enclitic aw	87
§ 111. Antecedentless relative clause	87
§ 112. Prolepsis	88
§ 113. Compound sentence	89
EXERCISES	91
KEY TO EXERCISES	95
PARADIGMS	103
I. Regular triliteral verbs	104
II. Third-Yodh verbs	107
III. Second-Waw/Yodh verbs	109
IV. Geminate verbs	111
V. Regular verbs with object suffixes	112
VI. Third-Yodh verbs with object suffixes	114

SUBJECT INDEX	121
SELECT BIBLIOGRAPHY (compiled by S.P. Brock)	127
CHRESTOMATHY	1*
1. An inscription of Serrîn (73 C.E.)	3*
2. The great flood of November 201 C.E.: from the archives of Edessa	4*
3. A deed of sale on parchment from Dura Europos (243 C.E.)	7*
4. Abraham's temptation (Genesis 22:1-19)	11*
5. The raising of Lazarus (John 11:1-57) according to Vetus Syra	13*
6. From <i>A Discourse on Fate</i> by Bardaisan	18*
7. <i>The Odes of Solomon</i> : Odes 11 and 42	25*
8. The Acts of Judas Thomas	30*
9. Aphrahaates's Sixth Demonstration: On monks	41*
10. Ephrem's Commentary on Genesis 22	46*
11. Jacob of Serugh on the Apostle Thomas	48*
12. Some juridic decisions	50*
13. Job of Edessa on sleep	51*
14. Ishôdad of Merv on John 11	52*
15. Some light-hearted stories	55*
16. From Bar Hebraeus's Syriac Grammar	56*
GLOSSARY	61*
PROPER NOUNS	87*



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA
REG. NO. 118/IV/2016

For further information
regarding this text Please contact:

info@thecmsindia.org

library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

- DIGITAL LIBRARY
- ARAMAIC PROJECT
- DIRECTORY OF CHRISTIAN SONGS
- ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
- MUSIC ICONOGRAPHY
- CHRISTIAN ART